ResMed

AirSense™10 AUTOSET ELITE



Klinisk vejledning

Dansk

Indholdsfortegnelse

Velkommen 1
Indikationer 1
AirSense 10 AutoSet 1
AirSense 10 Elite 1
Kontraindikationer 1
Bivirkninger 1
Oversigt 2
Om kontrolpanelet 3
Behandlingsoplysninger 4
AutoSet-modus 4
Normal luftvej 4
Flowbegrænsning 5
Snorken 5
Apnø 5
CPAP-modus 6
Rapportering 6
Detektion af central søvnapnø 7
Detektion af Cheyne-Stokes respiration 7
Komfortfunktioner 8
Rampefunktion 8
Eksspiratorisk tryklettelse 9
AutoSet Response 9
Climate Control 9
Climate Control Auto 9
Slangetemperatur 9
Climate Control Manuel 10
Slangetemperatur 10
Fugtighedsniveau 10
Klargøring 11
Supplerende ilt 12
Bakteriefiltre 12
Adgang til og afslutning af den kliniske menu 12
Justering af kliniske indstillinger 13
Indstilling af dato og tid 13
Menuen Indstillinger 14
Behandling 14
Komfort 15
Tilbehør 15
Optioner 15
Konfiguration 16
Indledning af behandling 17
Afslutning af behandling 17
Visning af søvnrapporten 17
skærmbilledets parametre 18
Rengøring og vedligeholdelse 19
Adskillelse 19
Rengøring 20
Eftersyn 20
Samling igen 21

Genbehandling 21
Desinfektion af overflader 21
Genbehandling af luftslanger og Air10 albueslange 22
Frakobling 22
Dekontaminering 22
Desinfektion 22
Inspektion 24
Gentilslutning af luftslangen 24
Indpakning og opbevaring 24
Genbehandling af fugteren og luftudtaget 25
Adskillelse 25
Dekontaminering 26
Desinfektion 26
Inspektion 27
Samling igen 27
Indpakning og opbevaring 28
Dataadministration og fjernovervågning 28
Fjernovervågning 28
SD-kort 29
Lagring af data 29
Softwareopdatering 30
Styring af patientens pleje 31
Menuen Patient 31
Behand.data 31
Under rejse 31
Under flyrejse 31
Fejlfinding 32
Almindelig fejlfinding 32
Meddelelser på apparatet 33
Almindelige advarsler og forsigtighedsregler 35
Tekniske specifikationer 36
Symbolforklaring 40
Service 41
Begrænset garanti 41

Velkommen

AirSense™ 10 AutoSet™ og AirSense 10 Elite er ResMeds apparater af højeste kvalitet til automatisk trykjustering og kontinuerligt positivt luftvejstryk (CPAP).

⚠ ADVARSEL

- **Hele vejledningen skal læses, inden apparatet tages i brug.**
- **Apparatet skal anvendes i henhold til den tilsigtede anvendelse, der er anført i denne vejledning.**
- **Den rådgivning, den ordinerende læge giver, skal følges før de oplysninger, der gives i denne vejledning.**

Indikationer

AirSense 10 AutoSet

Det selvjusterende AirSense 10 AutoSet -apparat er indiceret til behandling af obstruktiv søvnapnø (OSA) hos patienter, der vejer mere end 30 kg. Apparatet er både til brug i hjemmet og på hospitalet.

Fugteren er beregnet til brug for en enkelt patient i hjemmet og til genbrug ved anvendelse på sygehuse/institutioner.

AirSense 10 Elite

AirSense 10 Elite-apparatet er indiceret til behandling af obstruktiv søvnapnø (OSA) hos patienter, der vejer over 30 kg. Apparatet er både til brug i hjemmet og på hospitalet.

Fugteren er beregnet til brug for en enkelt patient i hjemmet og til genbrug ved anvendelse på sygehuse/institutioner.

Kontraindikationer

Behandling med positivt luftvejstryk kan være kontraindiceret hos patienter, som lider af følgende forud eksisterende sygdomme:

- svær bulløs lungesygdom
- pneumothorax
- patologisk lavt blodtryk
- dehydrering
- cerebrospinal væskelækage, nylig kranieoperation eller traume.

Bivirkninger

Patienter skal rapportere usædvanlige smerter i brystet, alvorlig hovedpine eller øget åndenød til deres ordinerende læge. Akut infektion i de øvre luftveje kan nødvendiggøre midlertidig indstilling af behandlingen.

Følgende bivirkninger kan opstå i forbindelse med behandlingen med apparatet:

- tørhed i næse, mund eller svælg
- næseblod
- oppustethed
- ubehag i mellemøre eller bihuler
- øjenirritation
- hududslæt.

Oversigt

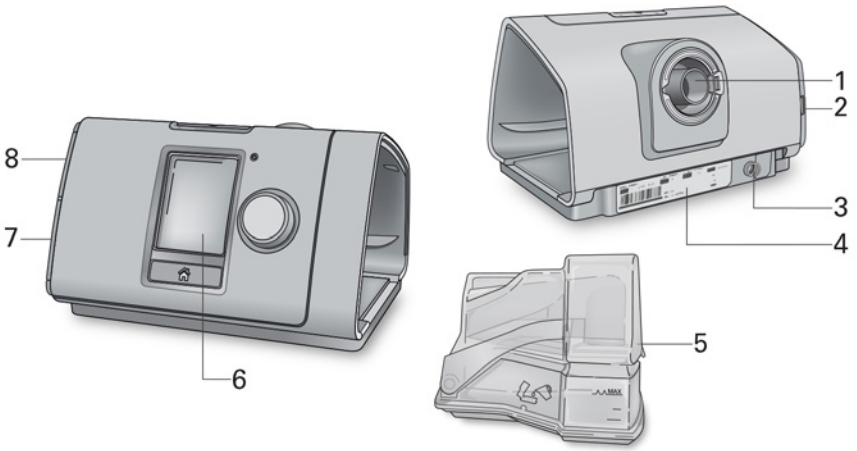
AirSense 10 inkluderer følgende:

- Apparat
- HumidAir™ fugter (hvis en sådan medfølger)
- Luftslange
- Strømforsyning
- Rejsetaske
- SD-kort (ikke tilgængeligt med alle enheder).

En række tilbehør er tilgængeligt til brug med enheden, herunder:

- Luftslange (opvarmet og ikke-opvarmet): ClimateLineAir™, SlimLine™, ClimateLineAir Oxy, Standard
- Dæksel til brug, når fugter ikke er påsat
- Filter Hypoallergent filter, standardfilter
- Air10™ DC/DC-omformer (12V/24V)
- SD-kortlæser
- Air10 oximeterstik
- Air10 USB-stik
- Power Station II
- Air10 slangealbue.

Bemærk: Sørg for, at alle dele og tilbehør, der anvendes sammen med apparatet, er kompatible. For oplysninger om kompatibilitet henvises til www.resmed.com.



1 Luftudtag
2 Luftfilterdæksel
3 Indgangsstik
4 Serienummer og apparatnummer
5 HumidAir fugter
6 Skærm
7 Adapterdæksel
8 SD-kortdæksel

Om kontrolpanelet

Knappen Start/Stop	Tryk for at starte/stoppe behandling. Tryk og hold knappen nede i tre sekunder for at skifte til strømbesparende funktion.
Reguleringsknap	Drej knappen for at navigere i menuen, og tryk for at vælge en valgmulighed. Drej knappen for at justere en valgt valgmulighed, og tryk på den for at gemme ændringen.
Knappen Hjem	Tryk for at vende tilbage til skærmbilledet Hjem.

Der kan blive vist forskellige ikoner på skærmbilledet på forskellige tidspunkter, herunder:

- Rampetid
- Rampetid, Auto
- Fugtighed
- Fugter opvarmer
- Fugter køler
- Trådløs signalstyrke (grøn)
- Trådløs overførsel ikke aktiveret (grå)
- Ingen trådløs forbindelse
- Flyfunktion

Behandlingsoplysninger

Følgende modi fås på AirSense 10 apparatet:

Apparat	Tilgængelige modi	
	AutoSet	CPAP
AirSense 10 AutoSet	✓	✓
AirSense 10 Elite		✓

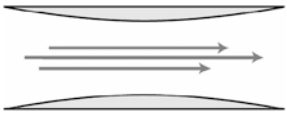
AutoSet-modus

Det behandlingstryk, som er nødvendigt for patienten, kan variere som følge af ændringer i søvntilstand, kropsposition og luftvejsmodstand. I AutoSet-modus leverer apparatet kun den trykmængde, der er nødvendig for at holde patientens øvre luftvej åben.

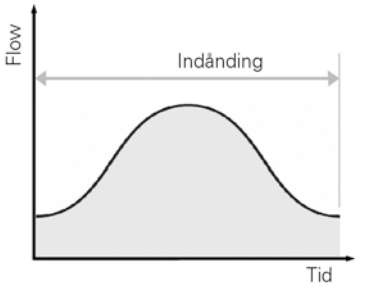
Apparatet analyserer tilstanden af patientens øvre luftvej én vejrtrækning ad gangen og leverer trykket inden for det tilladte område i overensstemmelse med obstruktionsgraden. AutoSet-algoritmen justerer behandlingstrykket som en funktion af tre parametre: Inspiratorisk flowbegrænsning, snorken og apnø.

Normal luftvej

Når patienten har en normal vejrtrækning, viser det inspiratoriske flow, der måles af apparatet som en funktion af tid, typisk en afrundet kurve for hver vejrtrækning.



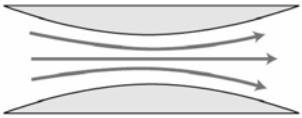
Åbne, uhindrede luftveje



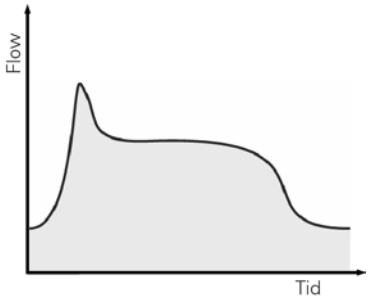
Uhindret indåndingsflow-/tidskurve (afrundet)

Flowbegrænsning

Når den øvre luftvej begynder at folde sig sammen, ændres faconen af kurven for inspiratorisk flowtid. AirSense 10 registrerer og behandler traditionelle såvel som mindre almindelige bølgeformer af flowbegrænsede vejrtrækninger.



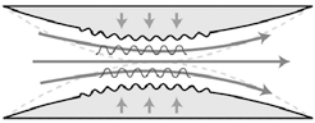
Stille, delvis luftvejsobstruktion



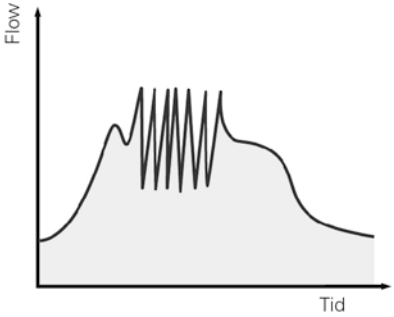
Udfladet indåndingsflow-/tidskurve (betegner delvis obstruktion)

Snorken

Snorken er lyde, der dannes af vibrationer fra væggene i den øvre luftvej. Snorken opstår ofte efter en flowbegrænsning eller en delvis luftvejsobstruktion.



Højlydt, delvis luftvejsobstruktion



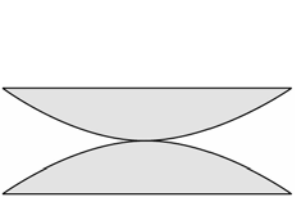
Snorken tillagt indåndingsflow-/tidskurve

Apnø

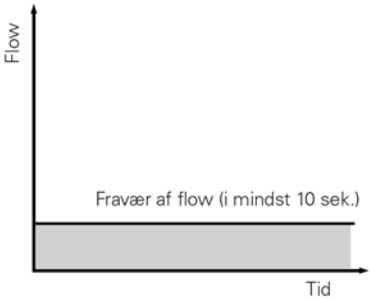
Den forstærkede AutoSet-algoritme detekterer både obstruktive og centrale apnøer. Hvis der opstår en apnø, reagerer apparatet tilsvarende.

Obstruktiv apnø

En obstruktiv apnø forekommer, når den øvre luftvej begrænses kraftigt, eller hvis den obstrueres helt. AutoSet forebygger normalt obstruktive apnøer ved at reagere på flowbegrænsninger og snorken. Hvis en obstruktiv apnø opstår, reagerer apparatet ved at øge trykket.



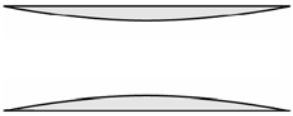
Komplet luftvejsobstruktion



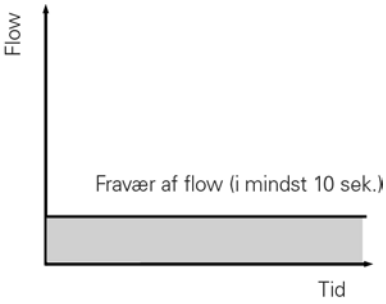
Indåndingsflow-/tidskurve

Central apnø

Under en central apnø forbliver luftvejen åben, men der er intet flow. Når en central apnø detekteres, reagerer apparatet tilsvarende ved ikke at øge trykket.



Åbne, uhindrede luftveje



Indåndingsflow-/tidskurve

CPAP-modus

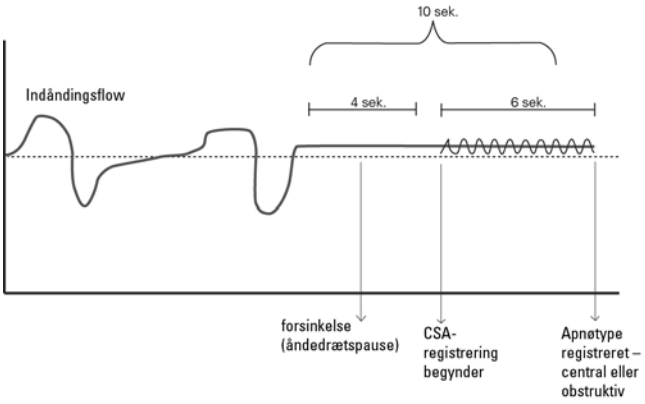
I CPAP-modus leveres der et fast tryk—med valgfri eksspiratorisk tryklettelse (EPR™).

Rapportering

AutoSet detekterer central søvnapnø (CSA) og Cheyne-Stokes Respiration (CSR). Oversigts- og detaljerede data for disse parametre fås til visning på ResMed's software til patientkompliance (tilgængeligheden af data er afhængig af apparatets modus og den målte parameter).

Detektion af central søvnapnø

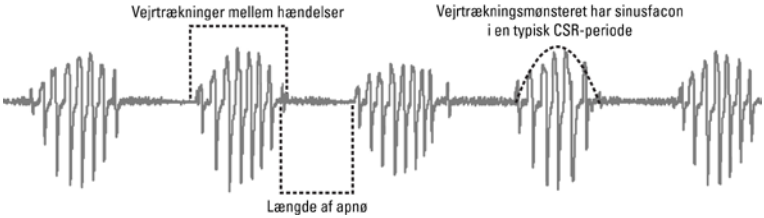
Apparatet detekterer både obstruktive og centrale søvnapnøer (CSA). CSA-detektionen bruger Forced Oscillation Technique (FOT) (tvungen oscillation) til at bestemme tilstanden af patientens luftveje under en apnø. Når en apnø detekteres, tilføjes der mindre tryksvingninger [1 cm H_2O (1 hPa) spids-spids ved 4 Hz] til det aktuelle tryk i apparatet. CSA-detektionsalgoritmen benytter det resulterende flow og tryk (bestemt ved masken) til at måle åbenheden i luftvejen.



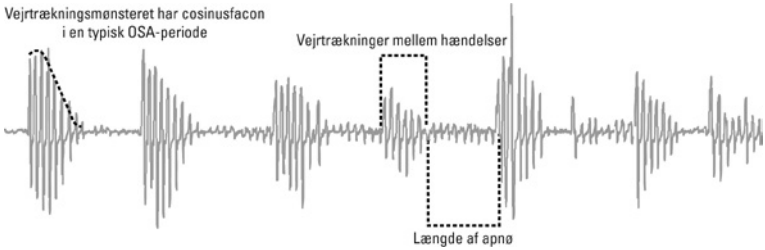
Detektion af Cheyne-Stokes respiration

Cheyne-Stokes respiration (CSR) er en form for søvnforstyrrende vejrtrækning, der er karakteriseret af periodiske tiltagende og aftagende vejrtrækninger. De tiltagende perioder (hyperpnøer, normalt med en varighed på 40 sekunder) kan inkludere lange gispende vejrtrækninger, der har tendens til at vække patienten, mens de aftagende perioder (hypopnøer eller apnøer, normalt med en varighed på 20 sekunder) forårsager afmætning af ilten i blodet.

Følgende eksempel viser en typisk CSR-periode.



Følgende eksempel antyder periodiske vejrtrækninger som følge af hyppigt forekommende apnøer, men ved nærmere observation af faconen af hyperpnøerne, kan det ses, at det drejer sig om en typisk OSA-periode.



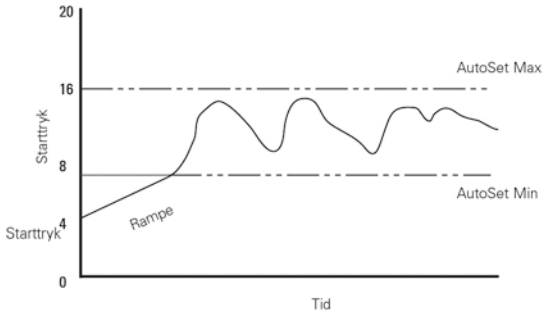
AirSense 10 apparatet rapporterer det tidsrum under behandlingen, hvor det registrerede vejrtrækningsmønstre, der viste tegn på CSR. Det analyserer patientens respiratoriske flow ved apnø-/hypopnøhændelser, beregner tiden mellem disse hændelser og beskriver vejrtrækningsfaconen mellem dem.

Komfortfunktioner

Rampefunktion

Rampefunktionen, som er beregnet til at gøre starten af behandlingen mere behagelig, fås i alle modi.

I AutoSet-modus defineres rampetid som perioden i hvilken trykket gradvist stiger fra et lavere og mere behageligt starttryk til det minimale behandlingstryk, før den selvjusterede algoritme starter.



I CPAP-modus øges trykkes fra et lavt tryk (Starttryk) til det ordinerede behandlingstryk.

Rampetiden kan indstilles til Fra, 5 til 45 minutter eller Auto. Når rampetiden er sat til Auto, detekterer apparatet starten af søvnen og stiger derefter gradvist fra starttrykket til det minimale behandlingstryk med en hastighed på 1 cm H_2O (1 hPa) pr. minut. Hvis starten af søvnen imidlertid ikke detekteres, vil apparatet nå måltrykket inden for 30 minutter.

Eksspiratorisk tryklettelse

Eksspiratorisk tryklettelse (EPR), som er beregnet til at gøre behandlingen mere behagelig, sørger for, at behandlingen er optimal for patienten under indånding og reducerer det tilførte masketryk under udåndingen.

EPR Til—EPR er aktiveret.

Fra—EPR er deaktiveret.

Følgende indstillinger er kun tilgængelige, hvis EPR er slået til:

EPR-type Hele tiden—Hvis EPR står på Hele tiden, er funktionen aktiveret under hele behandlingssessionen.

Kun rampe— Hvis EPR står på Kun rampe, er funktionen kun aktiveret i rampeperioden.

EPR-niveau 1, 2, 3 cm H_2O (1, 2, 3 hPa)

Når EPR er aktiveret, falder det tilførte tryk ikke under et minimumstryk på 4 cm H_2O (4 hPa), uanset indstillingerne.

AutoSet Response

AutoSet-funktion (kun AirSense 10 AutoSet enhed).

For patienter, som er følsomme over for hurtige skift i trykket under behandlingen kan AutoSet Response indstilles til enten Standard eller Blidt. Hvis sat til Blidt, mærker patienten en blidere trykstigning under behandlingen.

Patienter, som bruger AutoSet Response-funktionen, drager stadig de samme fordele af ResMed's AutoSet-teknologi, herunder forbedret følsomhed over for flowbegrænsning og CSA-detektion med Forced Oscillation Technique (tvungen oscillation).

Climate Control

Climate Control er et intelligent system, der kontrollerer fugteren og ClimateLineAir slangen med opvarmet luft, så den leverer luft, der har et konstant og behageligt temperatur- og fugtighedsniveau under behandlingen.

Funktionen er beregnet til at forhindre udtørring af næse og mund ved at opretholde den indstillede temperatur og relative fugtighed, mens du sover. Climate Control kan indstilles til enten Auto eller Manuel og er kun tilgængelig, når såvel ClimateLineAir som HumidAir fugteren er koblet til.

Climate Control Auto

Climate Control Auto er den anbefalede indstilling og standardindstillingen. Climate Control Auto er beregnet til at gøre behandlingen så nem som mulig, så det ikke er nødvendigt at ændre temperatur- eller fugtighedsindstillinger.

Climate Control justerer fugterens produktion, så den opretholder et konstant og behageligt fugtighedsniveau på 85 % relativ fugtighed, men samtidig beskytter imod "rainout" (vanddråber i luftslangen og masken).

Slangetemperatur

Det er ikke nødvendigt at ændre nogen indstillinger i Climate Control Auto, men hvis luften i masken føles for varm eller kold for patienten, kan slangetemperaturen justeres. Du kan indstille slangetemperaturen til et hvilket som helst niveau mellem 16 °C–30 °C eller slå den helt fra.

Climate Control Manuel

Climate Control Manuel er beregnet til at give mere fleksibilitet og kontrol over indstillingerne, så patienten selv kan indstille temperatur og fugtighed til det niveau, der er mest behageligt.

I Climate Control Manuel kan slangetemperaturen og fugtighedsniveauet indstilles hver for sig. Dog er beskyttelse imod rainout ikke en garanti. Hvis der forekommer rainout, skal du først prøve at øge slangetemperaturen. Hvis lufttemperaturen bliver for varm, og rainouttilstanden fortsætter, skal du forsøge at reducere fugtigheden.

Slangetemperatur

Hvis luften i masken føles for varm eller for kold, kan patienten justere temperaturen for at finde det mest behagelige niveau, eller slukke for funktionen. Slangetemperaturen kan indstilles til mellem 16–30 °C.

Temperatursensoren i maskeenden af ClimateLineAir slangen med opvarmet luft gør, at systemet automatisk kan kontrollere temperaturen af den luft, der sendes til patienten. På denne måde sikres det, at temperaturen af den luft, der sendes til patienten, ikke falder under den indstillede minimumstemperatur, og således maksimeres komforten for patienten.

Fugtighedsniveau

Fugteren gør luften fugtig og er beregnet til at gøre behandlingen mere behagelig. Hvis patienten får tør næse eller mund, kan fugtighedsniveauet øges. Hvis der dannes fugt i patientens maske, kan fugtighedsniveauet reduceres.

Fugtighedsniveauet kan stilles på Fra eller mellem 1 og 8, hvor 1 er den laveste fugtighedsindstilling, og 8 er den højeste fugtighedsindstilling.

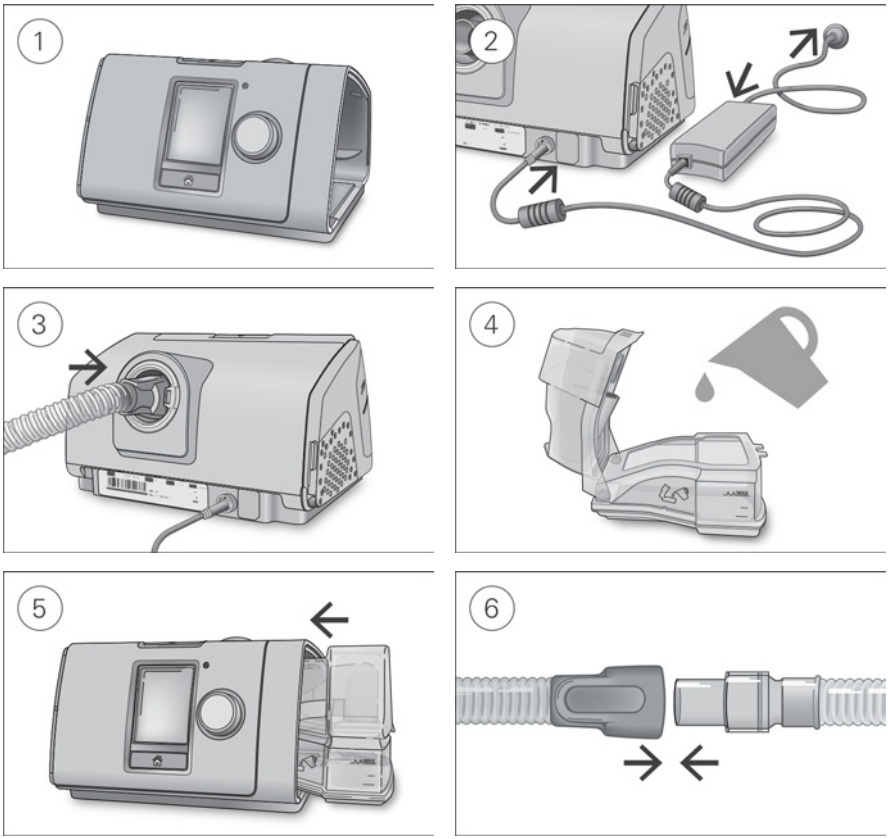
For hver indstilling leverer Climate Control systemet en konstant mængde vanddamp, eller absolut fugtighed (AH), til patientens øvre luftveje.

Automatisk justering

Fugteren og ClimateLineAir slangen med opvarmet luft kontrolleres af Climate Control algoritmen, så den leverer luft, der har konstant fugtighed og temperatur. Systemet tilpasser sig automatisk til ændringer i:

- Den omgivende temperatur og fugtighed
- Flow som følge af ændringer i trykket
- Flow som følge af lækager i masken eller omkring munden.

Klargøring



⚠ FORSIGTIG

Fugteren må ikke overfyldes, da der kan trænge vand ind i apparatet og luftslangen.

1. Sæt apparatet på en stabil jævn overflade.
2. Sæt stikket i bag på apparatet. Sæt den ene ende af el-ledningen i strømforsyningsenheden og den anden ende i stikkontakten.
3. Sæt luftslangen godt fast i luftudtaget på bagsiden af apparatet.
4. Åbn fugteren, og fyld den med vand op til mærket for maksimalt vandniveau.
   Fyld ikke fugteren med skoldvarmt vand.
5. Luk fugteren, og sæt den ind i siden af apparatet.
6. Sæt luftslangens frie ende godt fast på den samlede maske.
   Nærmere oplysninger kan findes i brugervejledningen til masken.

Anbefalede masker findes på www.resmed.com.

Supplerende ilt

AirSense 10 apparatet er beregnet til at være kompatibelt med op til 4 l/min. supplerende ilt i alle modi.

Med en fast hastighed af flowet af supplerende ilt varierer koncentrationen af den indåndede ilt afhængigt af trykindstillingerne, patientens vejrtrækningsmønster, valget af maske og omfanget af lækage.

Hvis du vil koble supplerende ilt til apparatet, skal du tilslutte en iltforbindelsesport. Du finder flere oplysninger om, hvordan du indstiller apparatet med supplerende ilt, i brugervejledningen, der følger med det pågældende udstyr.

Bemærk:

- Tilsætning af ilt kan påvirke tryktilførslen og nøjagtigheden af den viste lækage og minutventilationen.
- Før du tilsætter ilt, skal du gøre dig selv og din patient bekendt med de særlige advarsler, der gælder ved brugen af supplerende ilt. Disse findes i slutningen af denne vejledning.

Bakteriefiltre

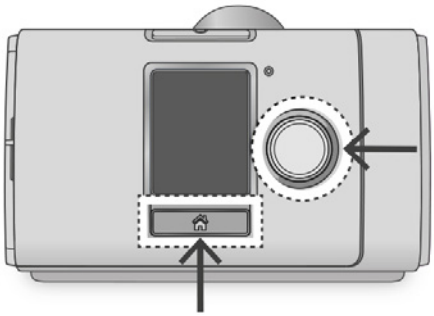
Bakteriefiltre øger modstanden i luftslangen og kan påvirke nøjagtigheden af det viste og leverede tryk, især ved højt flow.

ResMed anbefaler brug af bakteriefilter med en lav impedans [fx 2 cm H_2O (2 hPa) ved 60 l/min] såsom PALL (BB50T), filter uden luerport (4222/702) eller filter med sideport 24966 (4222/701). Hvis filteret med sideport anvendes, er en ilttilslutningsport påkrævet.

Adgang til og afslutning af den kliniske menu

Du får adgang til og kan vise og indstille parametre vedrørende patientens behandling og apparatets konfiguration på den kliniske menu.

Sådan starter du den kliniske menu:



- Hold ned på reguleringsknappen og knappen Hjem i tre sekunder.
  Skærmen Hjem vises sammen med et Låst op-ikon øverst til højre på skærmen.

Sådan afslutter du den kliniske menu:

- Hold ned på reguleringsknappen og knappen Hjem i tre sekunder.
- Vælg **Afslut klinisk menu** på skærmen Hjem.

Apparatet afslutter automatisk den kliniske menu efter 20 minutters inaktivitet.

Justering af kliniske indstillinger

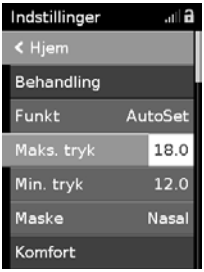




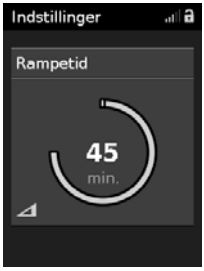


1. Start den kliniske menu, fremhæv **Indstillinger** , og tryk på reguleringsknappen. Menuen **Indstillinger** vises.
2. Drej reguleringsknappen for at fremhæve den indstilling, du vil justere, og tryk dernæst på reguleringsknappen.
3. Drej reguleringsknappen for at justere indstillingen, og tryk på reguleringsknappen for at gemme ændringen.

Indstillingerne kan ændres på forskellige måder afhængigt af skærmtypen:



Drej på reguleringsknappen for at redigere i aktuel tid på menuen.



Drej på reguleringsknappen for at ændre indstillingen.

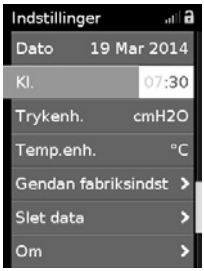


Vælg fra en liste med optioner.

Indstilling af dato og tid

Før du indstiller en ny patient og starter behandlingen for første gang, skal du sørge for at indstille korrekt lokal dato og tidspunkt på apparatet. Hvis du først indstiller dato og tidspunkt efter behandlingen er begyndt, vil du muligvis miste patientdata.







1. På menuen **Indstillinger** vælger du **Dato** og ændrer derpå indstillingen til den korrekte dato.
2. Vælg **Kl** og ændr dette til det korrkte tidspunkt.
3. Sørg for at indtaste det korrekte lokale tidspunkt og dato.

Indstillingerne for AirSense 10 skal konfigureres for hver enkelt patient. Indstillingerne bør evalueres med jævne mellemrum for at sikre optimal behandling.

Menuen Indstillinger

Du indstiller alle parametre vedrørende patientens behandling og apparatets konfiguration på menuen **Indstillinger**.

Parameterområdet på menuen Indstillinger er udtrykt i cm H_2O, hvor 1 cm H_2O svarer til 0,98 hPa. Enhederne kan ændres på menuen Konfiguration.

Behandling

Parameter	Beskrivelse	Funkt		Interval
		AutoSet	CPAP	
Modus	Indstiller den tilgængelige behandlingsmodus på apparatet.	✓	✓	
Min. tryk	Indstiller behandlingstrykkets nederste grænse.	✓		4–Maks. cm H_2O (hPa), 0,2 cm H_2O (hPa) trin
Maks. tryk	Indstiller behandlingstrykkets øverste grænse.	✓		Min.–20 cm H_2O (min.–20 hPa), 0,2 cm H_2O (0,2 hPa) trin
Indst. tryk	Indstiller det faste behandlingstryk.		✓	4–20 cm H_2O (4–20 hPa), 0,2 cm H_2O (0,2 hPa) trin
Maske	Vælg den masketype, som patienten anvender. Se Liste over kompatible masker og apparater på www.resmed.com.	✓	✓	Full Face / Nasal / Pillows

Komfort

Parameter	Beskrivelse	Funkt		Interval
		AutoSet	CPAP	
Respons	Indstiller hastigheden af trykstigninger under behandlingen.	✓		Std / Blidt
Rampetid	Hvis Auto vælges, detekterer apparatet starten af søvnen og stiger automatisk til det ordinerede behandlingstryk.	✓	✓	Fra / 5–45 min. / Auto
Starttryk	Indstiller trykket ved starten af rampeperioden, op til behandlingstrykket.	✓	✓	4–Indst. tryk, 0,2 cm H_2O (0,2 hPa) trin
EPR	Aktiver / deaktiver EPR.	✓	✓	Til / Fra
EPR-type	Fås, når EPR er aktiveret.	✓	✓	Hele tiden / Kun rampe
EPR-niveau	Indstiller EPR-værdien.	✓	✓	1 / 2 / 3 cm H_2O (1 / 2 / 3 hPa)
Climate Ctrl	Fås når fugteren bruges, og når ClimateLineAir opvarmet luftslange er koblet til.	✓	✓	Manuel / Auto
Slangetemp.	Indstiller minimumstemperaturen af den luft, der tilføres via den opvarmede luftslange, såsom ClimateLineAir.	✓	✓	Fra / 16–30 °C, 1° trin
Fugtigh.Niv.	Indstiller fugtighedsniveauet.	✓	✓	Fra / 1–8

Tilbehør

Parameter	Beskrivelse	Interval
Slange	Vælg den type luftslange, som patienten anvender. ClimateLineAir luftslangen detekteres automatisk, når den kobles til apparatet.	SlimLine / Standard
AB-filter	Vælg Ja, hvis du vælger at sætte et bakteriefilter på.	Nej / Ja
Vis oximeter	Vises altid, når der er tilsluttet et oximeter.	18-300 BPM 0-100 % SpO_2

Optioner

Parameter	Beskrivelse	Interval
Adgang	Indstil det adgangsniveau, der er tilgængeligt for patienten.	Til / Plus
SmartStart™	Aktiver / deaktiver SmartStart-funktionen. Hvis du aktiverer SmartStart-funktionen, vil apparatet starte automatisk, når patienten trækker vejret i masken, og derefter stoppe automatisk, når patienten tager masken af.	Fra / Til

Parameter	Beskrivelse	Interval
Påmindelser		
Maske	Indstiller en gentaget påmindelse til patienten om at udskifte masken.	Fra / 1-24 mdr., i trin på én måned
Fugter	Indstiller en gentaget påmindelse til patienten om at udskifte fugteren.	Fra / 1-24 mdr., i trin på én måned
Slange	Indstiller en gentaget påmindelse til patienten om at udskifte luftslangen.	Fra / 1-24 mdr., i trin på én måned
Filter	Indstiller en gentaget påmindelse til patienten om at udskifte luftfilteret.	Fra / 1-24 mdr., i trin på én måned

Konfiguration

Parameter	Beskrivelse	Valg
Sprog	Indstiller det viste sprog. (Ikke alle sprog er tilgængelige i alle regioner).	English / Français / Español / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Svenska / Norsk / Dansk / Suomi / Polski / Türkçe / Русский / 简体中文 / 繁體中文/ 日本語
Dato	Indstiller den aktuelle dato. Hvis du indstiller en ny dato, der fandt sted før dags dato, vil en fejlmeddelelse blive vist. Før denne ændring kan foretages, skal de kompliancedata slettes, der findes på menuen Konfiguration.	DD Mmm ÅÅÅÅ
Kl.	Indstiller det aktuelle klokkeslæt. Hvis du indstiller et nyt klokkeslæt, der fandt sted før det aktuelle klokkeslæt, vil en fejlmeddelelse blive vist. Før denne ændring kan foretages, skal de kompliancedata slettes, der findes på menuen Konfiguration.	24 timer
Trykenh.	Indstiller de trykenheder, med hvilke trykket bliver vist.	cm H_2O / hPa
Temp.enh.	Indstiller temperaturenhederne.	°C
Gendan fabriksindst.	Nulstiller til standardindstillinger (undtagen sprog, dato og tid).	Ja / Nej
Slet data	Sletter alle data lagret på apparatet og på SD-kortet. Indstillinger, dato, tid og apparatets kørselstimer påvirkes ikke.	Ja / Nej
Om	Viser kørselstimer, SN, SW, udbyder, type, service og apparatets signalstyrke, CX-nummer, fugter og internt modem.	

Indledning af behandling

1. Bed patienten om at tilpasse masken.
2. Bed patienten om at trykke på Start/Stop, eller hvis SmartStart-funktionen er aktiveret, bed ham/hende om at ånde ind i masken.

Behandlingen starter, og skærmen **Søvnrapport** vises.



Det aktuelle behandlingstryk vises med grønt.

Under rampetid øges trykket gradvist, og du ser en roterende cirkel. Når det ordinerede behandlingstryk er nået, vil hele cirklen være grøn.

Skærmen bliver automatisk sort efter en kort tidsperiode. Du kan trykke på Hjem eller reguleringsknappen for at slå den til igen. Hvis strømmen afbrydes under behandlingen, vil apparatet automatisk genstarte, når strømmen genoprettes.

AirSense 10 apparatet kommer med en lyssensor, der justerer skærmbilledets lysstyrke på baggrund af lyset i rummet.

Afslutning af behandling

1. Bed patientem om at tage masken af.
2. Bed patienten om at trykke på Start/Stop, eller hvis SmartStart er aktiveret, vil behandlingen stoppe automatisk efter et par sekunder.

Søvnrapporten giver dig nu en oversigt over behandlingssessionen.

Visning af søvnrapporten

Skærmen **Søvnrapport** viser status af søvnkvaliteten og maskens forsegling i den seneste behandlingssession. Drej reguleringsknappen for at rulle ned og se flere detaljerede brugsdata. De viste parametre vil være afhængige af behandlingsmodus'en.







skærmbilledets parametre

Parameter	Beskrivelse
Brug - timer	Antal timer, hvor apparatet blev brugt i den sidste session.
Hænd. (AHI) pr. time	Apnøer og hypopnøer målt pr. time på én dag. En apnø opstår, når det respiratoriske flow falder med mere end 75 % i mindst 10 sek. En hypopnø opstår, når det respiratoriske flow falder til 50 % i mindst 10 sek. Apnøindekset (AI) og Apnø-hypopnøindekset (AHI) beregnes ved at dividere det totale antal hændelser, som opstod, med den totale behandlingsperiode i timer med masken på. **Bemærk:** Ved tilstande med stor lækage med EPR aktiveret, vil AHI-detektionen muligvis ikke være optimal.
Maskeforsegling	God—hvis 70. percentil lækagen er mindre end 24 l/min. Masken skal justeres.
Fugter	Fugter tilkoblet og funktionsdygtig. Fejl i fugter; Se afsnittet om fejlfinding.
Mere info	
Periode	Indstiller tidsintervallet, der dækkes af **Søvnrapport**. Optionerne er: 1 Dag / 1 Uge / 1 Måned / 3 Måneder / 6 Måneder / 1 År
Dage brugt	Antal dage, apparatet blev brugt i den valgte periode, eller siden de sidste kompliancedata blev nulstillet.
Dage >4 tim	Antallet af dage, hvor apparatet blev brugt længere end 4 timer i løbet af den valgte periode, eller siden den seneste nulstilling af kompliancedata.
Gns. brug	Gennemsnitligt antal timer per dag, hvor apparatet blev brugt i den valgte periode.
Anv. tim.	Antallet af timer, hvor apparatet blev brugt i løbet af den valgte periode, eller siden den seneste nulstilling af kompliancedata.
Tryk	Gennemsnitligt tryk i den valgte periode (95. percentil for hver dag; gennemsnit af 95. percentilværdier for perioder >1 dag).
Lækage	Gennemsnit af værdier for den 95. percentil af lækager i løbet af den valgte periode for dage med brug alene.
AHI	Apnø-Hypopnøindeks— Gennemsnitligt AHI i den valgte periode. AHI og AI beregnes kun for tidspunkter med få lækager.
Total AI	Apnøindeks—gennemsnitlig total AI i løbet af den valgte periode.
Central AI	Centralt apnøindeks—Gennemsnitligt CAI af Dage brugt i den valgte periode.

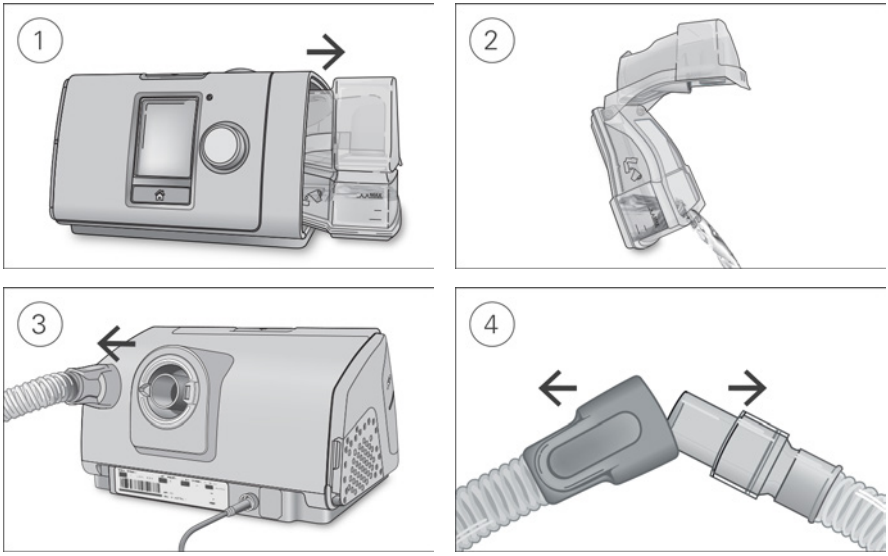
Rengøring og vedligeholdelse

Det er vigtigt, at AirSense 10 apparatet rengøres jævnligt for at sikre en optimal behandling. Følgende afsnit vil hjælpe dig med at adskille, rengøre og efterse apparatet og med at samle det igen.

⚠ ADVARSEL

Rengør slangesamlingen, fugteren og masken regelmæssigt for at opnå den bedst mulige behandling og forhindre bakterievækst, som kan få en negativ indvirkning på patientens helbred.

Adskillelse



1. Hold foroven og forneden på fugteren, tryk forsigtigt på den, og træk den væk fra apparatet.
2. Åbn fugteren, og hæld evt. resterende vand ud.
3. Hold i manchetten på luftslangen, og træk den forsigtigt væk fra apparatet.
4. Tag fat i både luftslangens manchet og maskens drejeled, og træk dem derefter fra hinanden.

Rengøring

Apparatet bør rengøres som beskrevet hver uge. Nærmere anvisninger om rengøring af masken findes i brugervejledningen til masken.

1. Vask fugteren og luftslangen i varmt vand tilsat et mildt rengøringsmiddel.
2. Skyl fugteren og luftslangen grundigt, og lad dem tørre på et sted, hvor de ikke udsættes for direkte sollys og/eller varme.
3. Tør apparatet af udvendigt med en fugtig klud.

Bemærk:

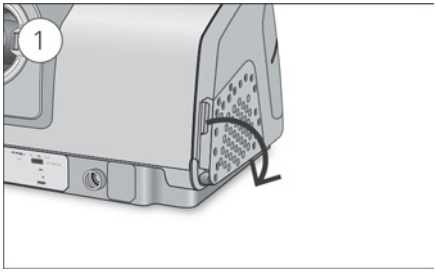
- Fugteren kan vaskes i opvaskemaskine (indstilling til nænsom vask/glas) (kun øverste hylde). Fugteren må ikke vaskes ved temperaturer over 65 °C.
- Luftslangen må ikke vaskes i opvaske- eller vaskemaskine.
- Tøm fugteren dagligt, og tør den grundigt af med en ren klud til engangsbrug. Lad den tørre væk fra direkte sollys og/eller varme.

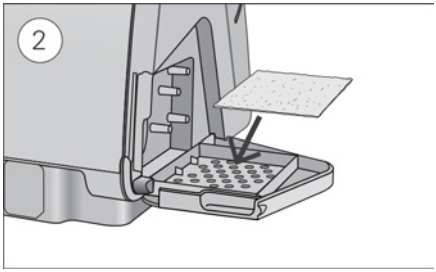
Eftersyn

Fugteren, luftslangen og luftfilteret bør efterses regelmæssigt for evt. beskadigelse.

1. Se fugteren efter:
   - Udskift den, hvis nogen del af den lækker, er revnet, skjoldet eller har tæringer.
   - Udskift den, hvis forseglingen til vandbeholderen er revnet eller knækket.
   - Fjern eventuelt hvide pulveransamlinger vha. en opløsning af én del husholdningseddike og 10 dele vand.
2. Efterse luftslangen, og udskift den, hvis der er huller, flænger eller revner.
3. Efterse luftfilteret, og udskift det mindst hver sjette måned. Udskift den oftere, hvis der er huller eller blokeringer af snavs eller støv.

Luftfilteret udskiftes som følger:





1. Åbn luftfilterdækslet, og fjern det gamle luftfilter.
   Luftfilteret kan hverken vaskes eller genbruges.
2. Sæt et nyt luftfilter på luftfilterdækslet og luk det derefter.
   Sørg for, at luftfilteret altid er monteret for at forhindre vand eller støv i at komme ind i apparatet.

Samling igen

Når fugteren og luftslangen er tørre, kan delene samles igen.

1. Sæt luftslangen godt fast i luftudtaget på bagsiden af apparatet.
2. Åbn fugteren, og fyld den med vand med stuetemperatur op til mærket for maksimalt vandniveau.
3. Luk fugteren, og sæt den ind i siden af apparatet.
4. Sæt luftslangens frie ende godt fast på den samlede maske.

Genbehandling

Når den vaskbare fugter, luftudtaget og luftslangen anvendes til flere patienter, f.eks. på et søvnlaboratorium, en klinik eller et sygehus, skal disse genbehandles mellem hver brug på patienter.

Hvis den vaskbare fugter eller luftslangen anvendes til en enkelt bruger i hjemmet, henvises der til rengøringsanvisningerne i denne vejledning eller i brugervejledningen.

Procedurerne beskrevet her er ResMed's anbefalede og validerede procedurer til rengøring og desinfektion af den vaskbare fugter, luftudtaget og luftslangen. Desinfektionstrinene varierer dog fra region til region, og hvert behandlingssted bør følge dets egne procedurer før udførelse af anvisningerne i denne vejledning.

⚠ ADVARSEL

- **ResMed kan ikke garantere, at afvigelser fra procedurerne i denne vejledning og deres indvirkning på produktets ydeevne vil være acceptable.**
- **Ved brug af rengørings-, desinficerende eller steriliserende midler skal producentens anvisninger altid overholdes.**
- **Risiko for elektrisk stød. Neddyp ikke apparatet, strømforsyningen eller den elektriske ledning i vand. Hvis der spildes væsker ind i eller på apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade delene tørre. Tag altid stikket ud af stikkontakten inden apparatet rengøres, og sørg for, at alle dele er tørre, inden stikket sættes i stikkontakten igen.**

Desinfektion af overflader

1. Aftør enheden udvendigt, inklusive display, eksternt tilgængelige steder, sidedæksel, strømforsyning og tilbehør med en engangsklud og et mildt rengøringsmiddel eller et alkoholholdigt desinfektionsmiddel (se listen nedenfor).
2. Fjern evt. overskydende desinfektionsmiddel med en tør engangsklud.

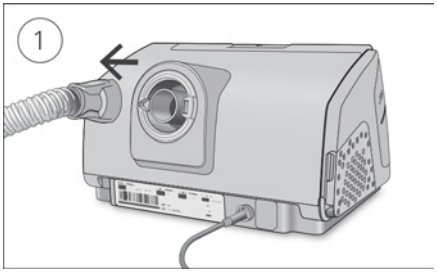
Anbefalede midler til desinfektion og rengøring af overflader:

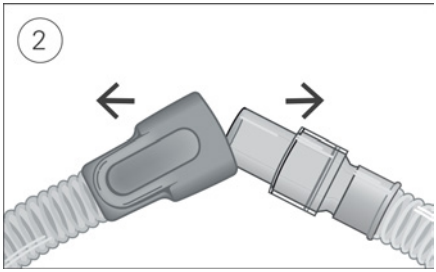
- Varmt vand og et mildt rengøringsmiddel f.eks. Teepol™ universalrengøringsmiddel
- Vinduespudsemiddel eller andet forblandet rengøringsmiddel til overflader
- Methylalkoholopløsning
- 70 % ethylalkoholopløsning
- 70-90 % isopropanolopløsning
- 10 % blegemiddelopløsning
- Vådservietter med isopropyl
- CaviCide™
- Mikrozid®
- Actichlor™ Plus
- Terralin®.

Bemærk: Midlerne er muligvis ikke tilgængelige i alle regioner.

Genbehandling af luftslanger og Air10 albueslange

Frakobling





1. Hold i manchetten på luftslangen, og træk den forsigtigt væk fra apparatet.
2. Tag fat i både luftslangens manchet og maskens drejeled, og træk dem derefter fra hinanden.

Dekontaminering

Inden desinficeringen skal hver komponent rengøres og skylles, så ingen synlig kontamination er til stede.

1. Rengør alle komponenter med en blød børste i ét minut, mens de ligger i blød i rengøringsopløsningen (se tabellen herunder). Vær især opmærksom på alle sprækker og hulrum.
2. Lad rengøringsopløsningen løbe igennem luftslangen flere gange, indtil der ikke længere er synlig kontamination.
3. Skyl hver komponent grundigt ifølge rengøringsmiddelproducentens anvisninger.

ResMed har testet følgende rengøringsmidler i hht. producentens anvisninger:

Rengøringsmiddel	Vandtemperatur	SlimLine / standard	ClimateLineAir	ClimateLineAir Oxy	Air10 slangealbue
Alconox™ (fortyndet 1 %)	Skoldvarmt vand (ca. 60 °C) Varmt vand (ca. 45 °C til 60 °C) Vand med stuetemperatur (ca. 21 °C)	✓	✓	✓	✓
Neodisher MediZyme (fortyndet 2,0 %)	Varmt vand (ca. 45 °C)	✓			
Gigazyme® (fortyndet med 1,0 %)	Vand med stuetemperatur (ca. 21 °C)		✓	✓	✓

Desinfektion

I nedenstående procedurer er det kun nødvendigt at udføre en enkelt desinfektionsproces.

Termisk desinfektion på højt niveau

Del	Valideret antal cyklusser Skoldvarmt vand: 75 °C i 30 minutter ELLER 70 °C i 100 minutter.
SlimLine	100
ClimateLineAir	26
ClimateLineAir Oxy	20
Standard	20
Air10 slangealbue	26

1. Nedsænk luftslangen i et vandbad.
   Sørg for, at der ikke er luftbobler i luftslangen.
2. Øg temperaturen i vandbadet til 70 °C i 100 minutter, eller til maks. 75 °C i 30 minutter. Højere temperaturer kan beskadige slangen.
3. Lad slangen lufttørre væk fra direkte sollys og/eller varme.

Kemisk desinfektion på højt niveau

Del	Valideret antal cyklusser	
	CIDEX® OPA Ortho-phthalaldehyd 0,55 % i 12 minutter	Gigasept FF® 5 % i 15 minutter
SlimLine	100	-
ClimateLineAir	26	26
ClimateLineAir Oxy	20	20
Standard	100	-
Air10 slangealbue	26	26

1. Læg luftslangen/Air10 slangealbue i blød i en kemisk steriliseringsopløsning, der fås i handlen.
   Sørg for, at der ikke er luftbobler i luftslangen.
2. Skyl luftslangen/Air10 slangealbue grundigt i vand af drikkekvalitet (fem liter pr. samling) ved at nedsænke den helt i mindst ét minut.
3. Gentag denne skylleprocedure to gange mere med friskt vand, dvs. tre skylninger i alt.
4. Lad slangen lufttørre væk fra direkte sollys og/eller varme.

Sterilisering

ResMed har valideret de følgende dele med Sterrad NX/100S:

Del	Valideret antal cyklusser	
	Sterrad NX Standardcyklusser og avancerede cyklusser	Sterrad 100S Kort cyklus
ClimateLineAir	26	26
ClimateLineAir Oxy	20	20

1. Sterilisér luftslangen med Sterrad i henhold til producentens anvisninger.
2. Skyl og bevæg luftslangen rundt i vand af drikkekvalitet, 5 liter pr. del ved 15-20 °C i 1 minut.
3. Ryst luftslangen for at fjerne overskydende vand.
4. Lad luftslangen lufttørre, beskyttet mod direkte sollys.

Inspektion

Foretag en visuel inspektion af komponenterne. Hvis der er synlige tegn på slid (huller, rifter eller revner etc.), skal komponenterne kasseres og udskiftes. En smule misfarvning kan forekomme, og dette er acceptabelt.

Gentilslutning af luftslangen

Når luftslangen er tør, kan du slutte den til apparatet igen.

1. Sæt luftslangen godt fast i luftudtaget på bagsiden af apparatet.
2. Sæt luftslangens frie ende godt fast på den samlede maske.

Indpakning og opbevaring

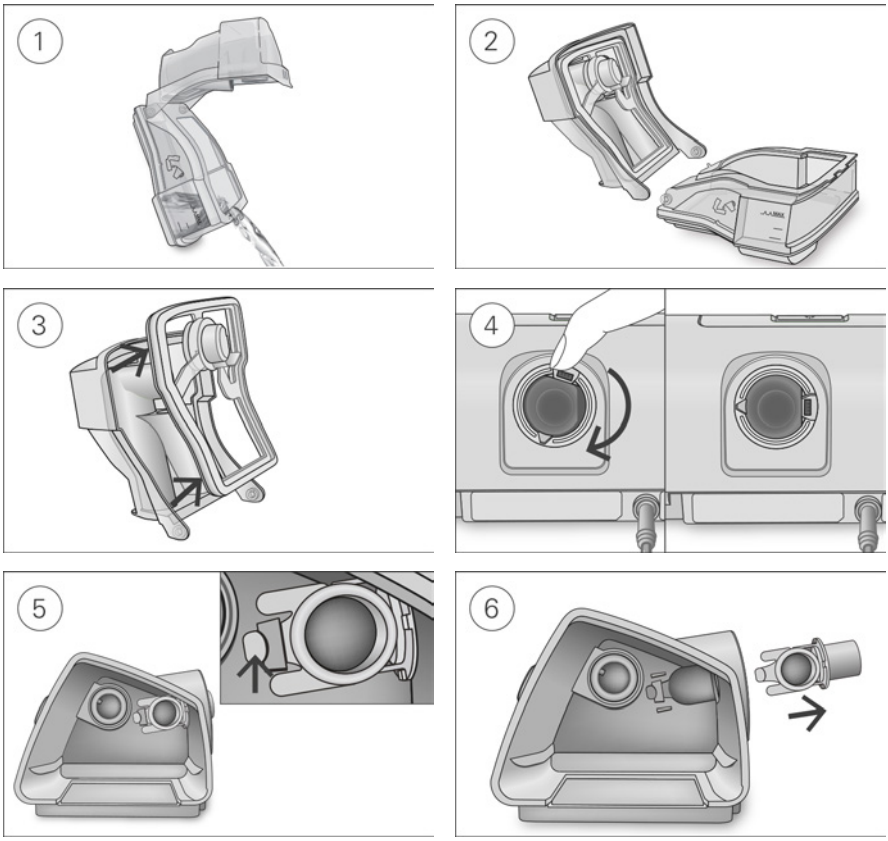
Delene skal opbevares på et tørt sted uden støv og væk fra direkte sollys.

Opbevaringstemperatur: -20 °C til 60 °C.

Genbehandling af fugteren og luftudtaget

Adskillelse

Følgende anvisninger beskriver korrekt adskillelse af den vaskbare fugter og luftudtaget.



1. Fjern fugteren fra enheden, åbn den og hæld evt. resterende vand ud.
2. Hold i bunden af fugteren, og åbn derpå fugterens låg helt. Træk det væk, så det nemt adskilles fra bunden.
3. Fjern fugterens forsegling fra fugterens låg ved at trække det væk.
4. Juster drejeleddet således, at tilslutningsporten er til højre. Hvis drejeleddet ikke er i denne position, vil du ikke kunne fjerne luftudtaget.
5. Find luftudtaget på apparatets inderside, og frigør det ved at trykke fast på clipsen.
6. Fjern luftudtaget ved at trække det ud gennem luftudtagsholderen bag på apparatet.

Dekontaminering

Inden desinficeringen skal hver komponent rengøres og skylles, så ingen synlig kontamination er til stede.

1. Rengør alle komponenter med en blød børste i ét minut, mens de ligger i blød i rengøringsopløsningen (se tabellen herunder). Vær især opmærksom på alle sprækker og hulrum.
2. Skyl hver komponent grundigt ifølge rengøringsmiddelproducentens anvisninger.

ResMed har testet følgende rengøringsmidler i hht. producentens anvisninger:

Rengøringsmiddel	Vandtemperatur	Vaskbar fugter	Luftudtag
Alconox (fortyndet 1 %)	Skoldvarmt vand (ca. 60 °C) Varmt vand (ca. 45 °C til 60 °C) Vand med stuetemperatur (ca. 21 °C)	✓	✓
Gigazyme (fortyndet med 1,0 %)	Vand med stuetemperatur (ca. 21 °C)	✓	✓
Aniosyme DD1		✓	

Desinfektion

I nedenstående procedurer er det kun nødvendigt at udføre en enkelt desinfektionsproces.

Termisk desinfektion på højt niveau

Del	Valideret antal cyklusser Skoldvarmt vand: 90 °C i 1 minut ELLER 75 °C i 30 minutter ELLER 70 °C i 100 minutter. På grund af særlige regionale krav er fugtere fra ResMed blevet testet mhp. desinfektion (100 cyklusser) ved 93 °C i 10 minutter
Vaskbar fugter	130
Luftudtag	130

1. Læg de adskilte komponenter i blød i et skoldvarmt vandbad med pasteuriseringstemperatur. Sørg for, at der ikke er luftbobler omkring komponenterne.
2. Lad slangen lufttørre væk fra direkte sollys og/eller varme.

Kemisk desinfektion på højt niveau

Del	Valideret antal cyklusser CIDEX OPA Ortho-phthalaldehyd 0,55 % i 12 minutter Gigasept FF 5 % i 15 minutter	Anioxid
Vaskbar fugter	130	130
Luftudtag	130	-

1. Læg de adskilte komponenter i blød i en kemisk steriliseringsopløsning, som fås i handelen. Sørg for, at der ikke er luftbobler omkring komponenterne.
2. Skyl den vaskbare fugter grundigt i vand af drikkekvalitet (fem liter per samling) ved at nedsænke den helt i mindst ét minut.
3. Gentag denne skylleprocedure to gange mere med friskt vand, dvs. tre skylninger i alt.
4. Lad slangen lufttørre væk fra direkte sollys og/eller varme.

Sterilisering

ResMed har valideret de følgende dele med Sterrad NX/100S:

Del	Valideret antal cyklusser	
	Sterrad NX Standardcyklusser og avancerede cyklusser	Sterrad 100S Kort cyklus
Luftudtag	130	130
Fugter	130	-

1. Sterilisér luftudtaget og fugteren med Sterrad i henhold til producentens anvisninger.
2. Skyl og bevæg luftudtaget og fugteren rundt i vand af drikkekvalitet, 5 liter pr. del ved 15-20 °C i 1 minut.
3. Ryst luftudtaget og fugteren for at fjerne overskydende vand.
4. Lad luftudtaget og fugteren lufttørre, beskyttet mod direkte sollys.

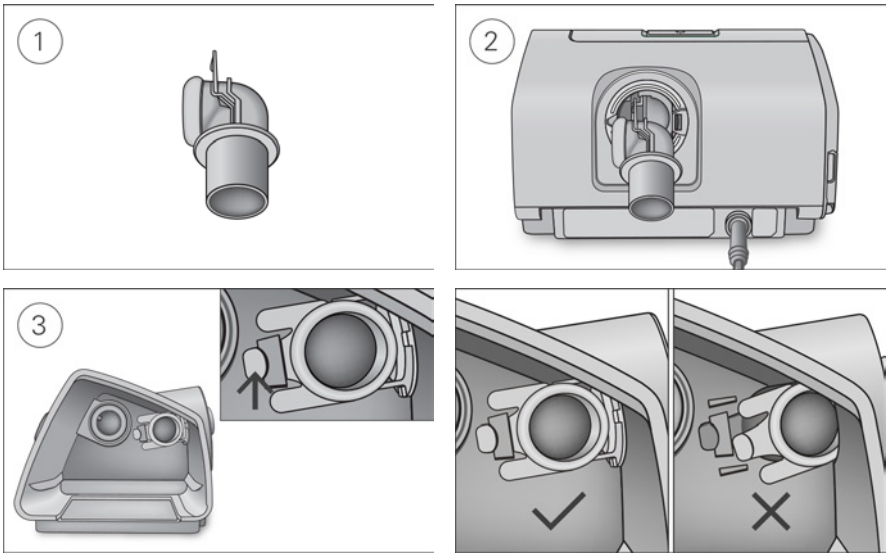
Inspektion

Inspicer alle komponenter. Hvis der er synlige tegn på slid (revner, krakeleringer, rifter etc.), skal fugteren kasseres og udskiftes. En smule misfarvning på komponenter af silikone kan forekomme, og dette er acceptabelt.

Samling igen

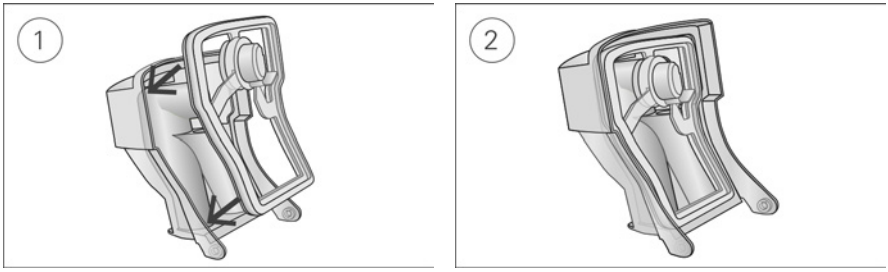
Følgende anvisninger beskriver korrekt samling af luftudtaget og fugteren.

Sådan samles luftudtaget



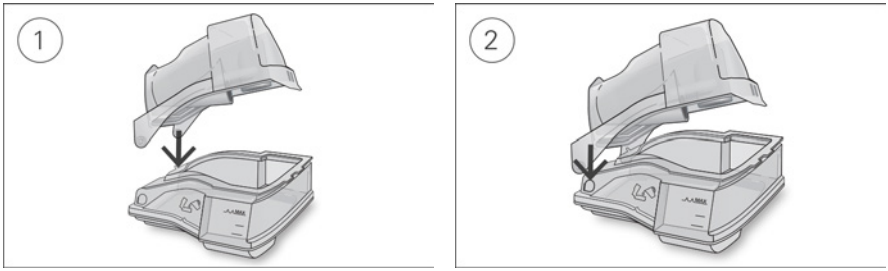
1. Hold luftudtaget med forseglingen vendt mod venstre, og clipsen pegende fremad.
2. Sørg for at luftudtaget er justeret korrekt, og indsæt det i holderen. Luftudtaget klikker på plads.
3. Sørg for, at luftudtaget er isat korrekt som vist.

Sådan isættes fugterens forsegling:



1. Sæt forseglingen fast på låget.
2. Tryk ned langs alle kanterne af forseglingen, indtil den sidder fast.

Sådan samles fugterens låg:



1. Sæt den ene side af låget i hængselshullet på underdelen.
2. Skub den anden side ned i rillen, indtil den går på plads med et klik.

Indpakning og opbevaring

Delene skal opbevares på et tørt sted uden støv og væk fra direkte sollys.

Opbevaringstemperatur: -20 °C til 60 °C.

Dataadministration og fjernovervågning

For behandlingsadministration lagrer AirSense 10apparatet patientbehandlingsdata på apparatet, og det er muligvis i stand til at overføre disse via fjerntilgang til behandleren, hvis et trådløst netværk er tilgængeligt. Data kan derefter hentes via ResMed's AirView™ løsning til behandlingsadministration.

AirSense 10 apparatet lagrer endvidere data på SD-kortet. Disse data kan overføres via en SD-kortlæser til ResMed's ResScan™ behandlingsadministrationssystem.

Du finder flere oplysninger om behandlingsadministration med AirLink eller ResScan i vejledningerne, der følger med softwaren.

Fjernovervågning

Hvis et trådløst netværk er tilgængeligt, AirSense 10 kan apparatets trådløse kommunikationsfunktion bruges til automatisk at overføre oversigts- og detaljerede data med jævne mellemrum. Du kan også ændre indstillinger på afstand.

Ikonet for styrken af det trådløse signal, der vises øverst til højre på skærmen, angiver signalstyrken. Bed patienten om at tjekke signalstyrken på hans/hendes enhed.

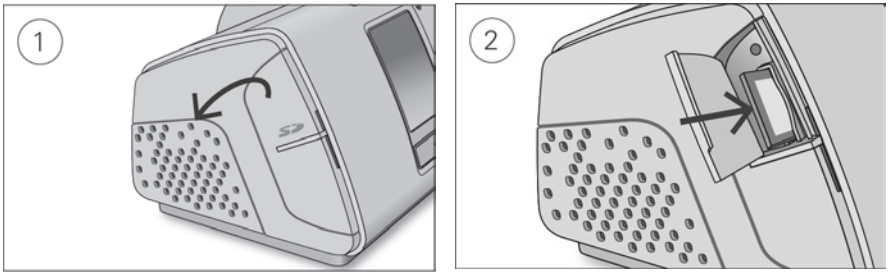
Bemærkninger:

- Behandlingsdata overføres muligvis ikke, hvis du bruger apparatet uden for det land eller den region, hvor den blev købt.
- Trådløs kommunikation er afhængig af tilgængeligheden af netværk.
- Enheder med trådløs kommunikation kan muligvis ikke fås i alle regioner.

SD-kort

Hvert AirSense 10 apparat leveres med et SD-kort, som allerede er isat og klar til brug. Når dataene er blevet overført til ResScan eller AirView via SD-kortlæseren, kan du gennemse og analysere data, opdatere behandlingsindstillinger og overføre dem til patientens apparat vha. SD-kortet.

Sådan udtages SD-kortet:



1. Åbn SD-kortdækslet.
2. Tryk SD-kortet ind, så det frigøres. Tag SD-kortet ud af apparatet.

Tag ikke SD-kortet ud af enheden, mens SD-lampen blinker, da dette er tegn på, at der skrives data på kortet.

Isætning af SD-kortet:

1. Åbn SD-kortdækslet.
2. Tryk kortet ind i apparatet, indtil der høres et klik.
   Følgende meddelelse vises kort: **Forbereder SD-kort, afbryd ikke fra strøm eller kort**

Lagring af data

AirSense 10 apparatet lagrer oversigtsdata som fx. AHI, Totale timer brugt og Lækage. Natprofildata som fx. snorke- og pulsfrekvens lagres på SD-kortet og kan vises på AirView og ResScan. Flow- og trykdata i høj opløsning lagres på SD-kortet.

Data kan overføres til behandlingsadministrationssoftwaren enten ved fjerntilgang via trådløs kommunikation, så længe et trådløst netværk er tilgængeligt, eller via SD-kortet. De forskellige overførselsmåder er vist i tabellen herunder.

Du finder flere oplysninger om behandlingsadministration med AirLink eller ResScan i vejledningerne, der følger med softwaren.

Datatype	Overførselsmetode			Lagret session
	Trådløs kommunikation til AirLink	SD-kort til ResScan	SD.kort til AirView (kort-til-sky)	
Oversigtsdata (compliancedata)	✓	✓	✓	365
Natprofildata	✓	✓	✓	Begrænset af brug og SD-kortets lagerkapacitet
Flow med høj opløsning og trykdata (25 Hz - hvert 40. ms))		✓		

Detaljerede data lagres på SD-kortet og kan vises på ResScan eller AirView. Eksempler på detaljerede data er vist herunder.

Detaljerede data

Parameter	Prøvehastighed	
	ResScan	AirView
Hændelser med apnø eller hypopnø	aperiodisk	aperiodisk
CSR	aperiodisk	aperiodisk
Flowbegrænsning (flad til rund)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min.
Læk (l/sek.)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min.
Minutventilation (l/min.)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min.
Tryk (cm H_2O / hPa)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min.
Snorken (stille til højlydt)	1/2 Hz (2 sek.)	1 min.
Pulsfrekvens (slag pr. minut)—Hvis et oximeterstik er koblet til	1 Hz (1 sek.)	1 min.
Iltmætning (SpO_2)—Hvis et oximeterstik er koblet til	1 Hz (1 sek.)	1 min.

Softwareopdatering

Apparatet har en softwareopdateringsfunktion. Når en softwareopdatering er under behandling, vil skærmen blinke i cirka 10 minutter.

Styring af patientens pleje

Følgende afsnit er inkluderet for at hjælpe dig med styringen af din patients pleje.

Menuen Patient

På patientmenuen er der to typer adgangsniveauer, Adgang og Adgang Plus.

Adgang er beregnet til at gøre apparatets interaktion og navigation i menuer nemmere for patienter. Det er det brugervenlige valg for patienter, som ikke vil spilde tid på indstillinger eller navigering i menuer. Funktionen giver adgang til de fleste og vigtigste komfortfunktioner som fx Rampetid, Fugtighedsniveau (hvis en vandbeholder anvendes) og Kør masketilpasning.

Ved at aktivere Adgang Plus kan du dog give mere involverede patienter adgang til flere funktioner, så de får kontrol over flere af deres behandlingsindstillinger, herunder ændring af masketype, EPR (hvis tilgængelig), SmartStart og Kør opvarmning (hvis vandbeholder er tilgængelig).

Adgang Plus aktiveres på menuen Indstillinger. Se brugervejledningen for flere oplysninger på patientmenuen.

Behand.data

Hvis et trådløst netværk er tilgængeligt, er apparatet i stand til at overføre en patients compliancedata vha. fjerntilgang via en trådløs forbindelse.

Hvis du ønsker at bruge en trådløs forbindelse, skal du bede patienterne om at tjekke ikonet for styrken af deres trådløse signal , når de har sat apparatet op i hjemmet. Ikonet viser signalstyrken med antallet af viste streger – jo flere streger, desto kraftigere er signalet.

Under rejse

Patienten kan tage AirSense 10 apparatet med hvor som helst. Bed patienten om at gøre følgende:

- Benyt den medfølgende transporttaske for at undgå beskadigelse af apparatet.
- Tøm fugteren, og pak den separat i transporttasken.
- Sørg for, at patienten har det korrekte kabel til deres rejsedestination. Kontakt ResMed-repræsentanten for oplysninger.
- Hvis du anvender et eksternt batteri, skal du slå fugteren fra for at maksimere batteriets levetid. Dette gøres ved at dreje **Fugtighedsniveau** til Fra.

Under flyrejse

AirSense 10 apparatet kan tages med om bord som håndbagage. Medicinsk udstyr tæller ikke med som del af håndbagagen.

AirSense 10 apparatet kan anvendes om bord på et fly, da det opfylder kravene fra Federal Aviation Administration (FAA). Dokumenter om compliance i forbindelse med flyrejse kan downloades og udskrives på www.resmed.com.

Når apparatet anvendes på et fly, skal du:

- Sørg for, at fugteren er helt tom, og at den er sat i apparatet. Apparatet fungerer ikke, hvis fugteren ikke er isat.
- Tænd for **Flyfunktion** (se anvisninger i brugervejledningen).

⚠ FORSIGTIG

Apparatet må ikke benyttes med vand i fugteren på et fly pga. risikoen for indånding af vand under turbulens.

Fejlfinding

Hvis der opstår et problem, kan du prøve følgende: Hvis du ikke kan løse problemet, skal du kontakte den lokale ResMed-forhandler eller det lokale ResMed-kontor. Apparatet må ikke åbnes.

Almindelig fejlfinding

Problem/mulig årsag	Løsning
Der siver luft ud rundt om masken	
Masken er muligvis ikke tilpasset korrekt.	Sørg for, at masken er tilpasset korrekt. Se anvisningerne for tilpasning i brugervejledningen til masken, eller brug funktionen Masketilpasning til at kontrollere masketilpasningen og forseglingen.
Patientens næse bliver tør eller tilstoppet	
Fugtighedsniveauet er muligvis indstillet for lavt.	Juster fugtighedsniveauet. Hvis du har en ClimateLineAir opvarmet luftslange, skal du se i brugervejledningen til ClimateLineAir.
Der er vanddråber i masken og luftslangen	
Fugtighedsniveauet er måske indstillet for højt.	Juster fugtighedsniveauet. Hvis du har en ClimateLineAir opvarmet luftslange, skal du se i brugervejledningen til ClimateLineAir.
Patienten får meget tør mund	
Der slipper muligvis luft ud gennem patientens mund.	Forøg fugtighedsniveauet. Patienten bliver muligvis nødt til at bruge en hagerem til at holde munden lukket eller en Full Face maske.
Patienten føler, at der ikke leveres nok luft fra apparatet	
Rampen er måske slået fra.	Brug valgmuligheden Rampetid.
Patienten føler, at der ikke kommer nok luft fra apparatet	
Rampe kan være i gang.	Vent til lufttrykket er steget, eller slå Rampetid fra.
Rampens starttryk kan være for lavt.	Øg rampens starttryk.
Intet vises	
Baggrundslyset på skærmen er måske slået fra. Det slår fra automatisk efter en kort tidsperiode.	Tryk på Hjem eller reguleringsknappen for at slå det til igen.
Strømmen er måske ikke tilsluttet.	Tilslut strømforsyningen, og kontroller, at stikket er sat helt i.
Behandlingen er stoppet, men apparatet blæser stadig luft.	
Apparatet afkøler.	Apparatet blæser en lille mængde luft for at undgå kondens i luftslangen. Det stopper automatisk efter 30 minutter.

Problem/mulig årsag	Løsning
Fugteren er utæt	
Fugteren er muligvis ikke samlet korrekt.	Efterse fugteren for skader, og sæt den korrekt sammen igen.
Fugteren kan være beskadiget eller have revner.	Udskift fugteren.
Patientens behandlingsdata er ikke blevet overført	
Den trådløse dækning kan være dårlig.	Bed patienten om at anbringe apparatet på et sted, hvor der er dækning (dvs. på et sengebord, og ikke i en skuffe eller på gulvet). Ikonet for trådløs signalstyrke viser god dækning, når alle streger vises, og ringe dækning, når der ses færre streger.
Ikonet for Ingen trådløs dækning vises øverst til højre på skærmen. Intet trådløst netværk tilgængeligt.	Informer patienten om, at behandlingsdata kan sendes via SD-kortet.
Apparatet kan være sat på Flyfunktion.	Sluk for Flyfunktion. Se afsnittet Flyrejser.
SmartStart er aktiveret, men apparatet starter ikke automatisk, når patienten ånder ind i masken	
Vejrtrækningen er ikke dyb nok til at starte SmartStart.	Start behandlingen ved at tage en dyb vejrtrækning ind og ud gennem masken, før du starter din normale vejrtrækning. Tryk på Start.
Der er mange lækager.	Juster masken og pandestøtten/hovedbåndet. Luftslangen er muligvis ikke tilsluttet korrekt. Indsæt den korrekt i begge ender.
SmartStart er aktiveret, men apparatet stopper ikke automatisk, når patienten fjerner sin maske	
En inkompatibel maske anvendes.	Brug kun udstyr, der anbefales af ResMed. Kontakt ResMed, eller se www.resmed.com for yderligere oplysninger. Hvis patienten bruger en Nasal Pillows maske med indstillet tryk under 7 cm H_2O (7 hPa), vil SmartStart ikke virke, og funktionen skal deaktiveres.

Meddelelser på apparatet

Meddelelse på apparatet/mulig årsag	Løsning
Stor lækage registreret, kontroller din vandbeholder, beholderens forsegling eller sidedæksel	
Fugteren er muligvis ikke isat korrekt.	Sørg for, at fugteren er isat korrekt.
Fugterens forsegling er muligvis ikke isat korrekt.	Åbn fugteren, og kontrollér, at forseglingen er isat korrekt.
Stor lækage registreret, tilslut slange	
Luftslangen er muligvis ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at luftslangen er tilsluttet korrekt i begge ender.

Meddelelse på apparatet/mulig årsag	Løsning
Masken er muligvis ikke tilpasset korrekt.	Sørg for, at masken er tilpasset korrekt. Se anvisningerne for tilpasning i brugervejledningen til masken, eller brug funktionen Masketilpasning til at kontrollere masketilpasningen og forseglingen.
Slange blokeret, kontroller slange	
Luftslangen kan være blokeret.	Efterse luftslangen og fjern eventuel blokering. Tryk på reguleringsknappen for at slette meddelelsen, og tryk dernæst på Start/Stop for at starte apparatet igen.
Skrivebeskyttet kort; tag SD-kort ud, lås det op, og sæt det i igen.	
SD-kortets kontakt er muligvis i låst (read-only) positionen.	Flyt kontakten på SD-kortet fra den låste position 🔒 til den ulåste position 🔓, og isæt det igen.
Dato og tid kan ikke indstilles for fortiden	
Dato og tidspunkt blev ikke indstillet, før data blev registreret.	Vælg Slet data under **Indstillinger**. Når dataene er blevet slettet, kan den korrekte lokale dato og lokale klokkeslæt indstilles.
Systemfejl, se brugervejledningen, Fejl 004	
Apparatet har været opbevaret i varme omgivelser.	Lad det køle af, før det bruges igen. Afmonter strømkablet og tilslut det igen for at genstarte apparatet.
Luftfilteret er muligvis blokeret.	Efterse luftfilteret, og udskift det, hvis der er blokering. Afmonter strømkablet og tilslut det igen for at genstarte apparatet.
Luftslangen kan være blokeret.	Efterse luftslangen og fjern eventuel blokering. Tryk på reguleringsknappen for at slette meddelelsen, og tryk dernæst på Start/Stop for at starte apparatet igen.
Der kan være vand i luftslangen.	Fjern vandet fra luftslangen. Afmonter strømkablet og tilslut det igen for at genstarte apparatet.
For alle øvrige fejlmeddelelser, fx Systemfejl, se brugervejledningen, Fejl 0XX	
Der er opstået en uoprettelig fejl i apparatet.	Kontakt den lokale ResMed-forhandler eller det lokale ResMed-kontor. Apparatet må ikke åbnes.

Almindelige advarsler og forsigtighedsregler

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at placere luftslangen, så de ikke bliver snoet rundt om hovedet eller halsen.
- Sørg for, at el-ledning og stik er i god stand, og at udstyret ikke er beskadiget.
- Hold strømledningerne væk fra varme overflader.
- Hvis du bemærker eventuelle uforklarlige ændringer i apparatets ydeevne, hvis det laver usædvanlige lyde, hvis apparatet eller strømforsyningen tabes eller håndteres forkert, eller hvis huset er i stykker, skal du holde op at bruge apparatet og kontakte din behandler eller den nærmeste ResMed serviceafdeling.
- Apparatet må ikke åbnes eller ændres. Det har ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Reparationer og servicering må kun udføres af en autoriseret ResMed-servicetekniker.
- Risiko for elektrisk stød. Neddyp ikke apparatet, strømforsyningen eller den elektriske ledning i vand. Hvis der spildes væsker ind i eller på apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade delene tørre. Tag altid stikket ud af stikkontakten inden apparatet rengøres, og sørg for, at alle dele er tørre, inden stikket sættes i stikkontakten igen.
- Der må ikke anvendes supplerende ilt, mens der ryges eller ved tilstedeværelse af åben ild.
- Sørg altid for, at apparatet er tændt, og at der genereres luftflow, inden der tændes for iltforsyningen. Husk altid at slukke for iltforsyningen inden apparatet slukkes, sådan at der ikke akkumuleres ubrugt ilt inde i selve apparatet, hvilket kan medføre risiko for brand.
- Udfør ikke nogen vedligeholdelsesopgaver, så længe apparatet er i drift.
- Apparatet bør ikke anvendes ved siden af eller oven på/under andet udstyr. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet ved siden af eller oven på/under andet udstyr, bør det kontrolleres, at apparatet fungerer normalt i den opsætning, hvor det vil blive anvendt.
- Anvendelse af andet tilbehør end det, der er specificeret for dette apparat, kan ikke anbefales. Sådant tilbehør kan øge apparatets emissioner eller mindske dets immunitet.
- Efterse jævnligt bakteriefilteret for tegn på fugtighed eller anden forurening, specielt under forstøvning eller befugtning. Undladelse af dette kan medføre større modstand i vejrtrækningen

⚠ FORSIGTIG

- Anvend kun dele og tilbehør fra ResMed sammen med apparatet. Dele, som ikke er fra ResMed kan reducere behandlingens effektivitet og/eller beskadige apparatet.
- Anvend kun ventede masker, der er anbefalet af ResMed eller af den ordinerende læge, med dette apparat. Hvis masken tilpasses, uden at apparatet blæser luft, kan det resultere i, at udåndet luft genåndes. Sørg for, at maskens ventilationshuller holdes åbne og utilstoppede, så flowet af frisk luft ind i masken opretholdes.
- Pas på ikke at anbringe apparatet, hvor det kan blive væltet, eller hvor man kan komme til at snuble over ledningen.
- Blokering af luftslangen og/eller luftindsugningen på apparatet, mens det er i drift, kan medføre overophedning af apparatet.
- Sørg for, at området omkring apparatet er tørt og rent og ryddeligt for alt (f.eks. beklædningsgenstande eller sengetøj), som evt. kunne blokere luftindsugningen eller dække strømforsyningen.
- Apparatet må ikke lægges på siden, da der kan komme vand ind i apparatet.
- Forkert indstilling af apparatet kan resultere i forkerte masketrykaflæsninger. Sørg for, at systemet er rigtigt indstillet.

- Der må ikke anvendes blegemiddel, klorin, alkohol eller aromabaserede opløsninger, fugtgivende eller antibakterielle sæber, eller duftende olier til rengøring af apparatet, fugteren eller luftslangen. Sådanne opløsninger kan forårsage skade eller påvirke fugterens ydeevne og reducere produkternes holdbarhed.
- Hvis du bruger fugteren, skal apparatet altid placeres på en jævn overflade, der er lavere end patientens hoved, for at forhindre, at masken og luftslangen fyldes med vand.
- Fugteren må ikke overfyldes, da der kan trænge vand ind i apparatet og luftslangen.
- Lad fugteren afkøle i ti minutter før håndtering, for at vandet kan blive afkølet og for at sikre, at fugteren ikke er for varm til, at man kan røre ved den.
- Sørg for, at fugteren er tom, før apparatet transporteres.

Tekniske specifikationer

Enheder er angivet i cm H_2O og hPa. 1 cm H_2O svarer til 0,98 hPa.

90 W strømforsyning	
AC indgangsspænding:	100–240V, 50–60Hz 1,0–1,5A, Klasse II 115 V, 400 Hz 1,5 A, Klasse II (nominelt ved brug i flyvemaskiner)
DC udgangsspænding:	24 V ⎓ 3,75 A
Typisk strømforbrug:	53 W (57 VA)
Strømforbrug ved spidsbelastning:	104 W (108 VA)

Miljøforhold	
Driftstemperatur:	+5 °C til +35 °C **Bemærk:** Indåndingsluften, som behandlingsapparatet tilfører, kan være varmere end stuetemperaturen. Apparatet forbliver sikkert under ekstreme omgivende temperaturforhold (40 °C).
Driftsfugtighed:	10 % til 95 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende
Driftshøjde:	Fra havoverfladen til 2,591 m over havet; lufttryksområde 1013 hPa til 738 hPa
Temperatur under opbevaring og transport:	-20 °C til +60 °C
Luftfugtighed under opbevaring og transport:	5 % til 95 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende

Elektromagnetisk kompatibilitet

AirSense 10 overholder alle gældende krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til IEC 60601-1-2:2014 for bopæls-, kommercielt og let industrimiljø. Det anbefales, at mobile kommunikationsapparater holdes på mindst 1 meters afstand af apparatet.

Oplysninger vedr. elektromagnetiske emissioner og immunitet for denne ResMed-enhed kan findes på www.resmed.com/downloads/devices

Klassifikation: EN 60601-1:2006/A1:2013

Klasse II (dobbeltisolering), Type BF, indtrængningsbeskyttelse IP22.

Sensorer	
Tryksensor:	Befinder sig internt ved apparatets udtag, af typen analog trykmåler, -5 til +45 cm H_2O (-5 til +45 hPa)
Flow sensor:	Befinder sig internt ved apparatets indgang, af typen digital masseflow, -70 til +180 l/min.

Maksimalt konstant tryk ved en enkelt funktionsfejl

Apparatet vil lukke ned ved tilstedeværelse af en enkelt funktionsfejl, hvis steady-state trykket overstiger:

30 cm H_2O (30 hPa) i mere end 6 sek. eller 40 cm H_2O (40 hPa) i mere end 1 sek.

Lyd

Trykniveau målt i henhold til ISO 80601-2-70:2015 (CPAP-modus):	
SlimLine:	25 dBA med en usikkerhed på 2 dBA
Standard:	25 dBA med en usikkerhed på 2 dBA
SlimLine eller Standard og fugtning:	27 dBA med en usikkerhed på 2 dBA
Trykniveau målt i henhold til ISO 80601-2-70:2015 (CPAP-modus):	
SlimLine:	33 dBA med en usikkerhed på 2 dBA
Standard:	33 dBA med en usikkerhed på 2 dBA
SlimLine eller Standard og fugtning:	35 dBA med en usikkerhed på 2 dBA

Deklarerede støjemissionsværdier udtrykt ved total i overensstemmelse med ISO 4871:1996.

Fysisk – apparat og fugter

Dimensioner (H x B x D):	116 mm x 255 mm x 150 mm
Luftudtag (opfylder kravene i ISO 5356-1:2004):	22 mm
Vægt (apparat og vaskbar fugter):	1248 g
Kabinetkonstruktion:	Brandhæmmende teknisk termoplast
Vandkapacitet:	Til linjen for maksimal opfyldning 380 ml
Vaskbar fugter – materiale:	Pakning af injektionsstøbt plastik, rustfrit stål og silikoneforsegling

Temperatur

Maksimum varmeplade:	68 °C
Afbryder:	74 °C
Maksimum gastemperatur:	≤ 41°C

Luftfilter

Standard:	Materiale: Uvævet polyesterfiber Gennemsnitlig filtreringsevne: >75 % til ~7 mikron støv
Hypoallergent:	Materiale: Akryl- og polypropylenfibre i en polypropylenholder Effektivitet: >98 % til ~7-8 mikron støv; >80 % til ~0,5 mikron støv

Anvendelse om bord på fly

ResMed bekræfter, at apparatet opfylder kravene fra Federal Aviation Administration (FAA, den amerikanske flyadministration) (RTCA/DO-160, afsnit 21, kategori M) for alle faser af flyrejser.

Trådløst modul

Anvendt teknologi:	4G, 3G, 2G

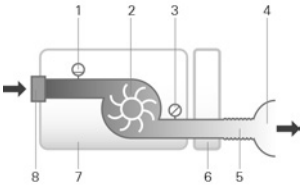
Det anbefales, at apparatet holdes i en afstand af mindst 2 cm fra kroppen under driften. Dette gælder ikke masker, slanger eller tilbehør. Denne teknologi er muligvis ikke tilgængelig i alle regioner.

Konformitetserklæring (DoC til radioudstyrsdirektivet) CE

ResMed erklærer, at AirSense 10apparatet (model 370xx) overholder hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU (RED). En kopi af konformitetserklæringen (DoC) findes på Resmed.com/productsupport

Radioudstyret bruger de følgende frekvenser og maksimal radiofrekvenseffekt:
GSM 850/900: 35dBm
GSM 1800/1900: 32dBm

Alle ResMed-apparater klassificeres som medicinsk udstyr ifølge direktivet om medicinsk udstyr. Enhver mærkning af produktet og trykte materialer, der viser CE 0123, vedrører Rådets direktiv 93/42/EØF, inklusive ændringen i direktivet om medicinsk udstyr (2007/47/EF).

Driftstrykområde	
AutoSet, CPAP:	4 til 20 cm H_2O (4 til 20 hPa)
Supplerende ilt	
Maksimum flow:	4 L/min
Pneumatisk flowsti	
	1. Flowsensor 2. Blæser 3. Tryksensor 4. Maske 5. Luftslange 6. Fugter 7. Apparat 8. Luftindtagsfilter
Konstruktionens levetid	
Apparat, strømforsyning:	5 år
Vaskbar fugter	2,5 år
Luftslange:	6 måneder

Fugterens ydelse

Masketryk cm H_2O (hPa)	RH-output % ved 17 °C omgivende temperatur	RH-output % ved 22 °C omgivende temperatur	Nominelt systemoutput AH[1], BTPS[2]	
	Indstilling 4	Indstilling 8	Indstilling 4	Indstilling 8
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10

[1] AH – Absolute Humidity (absolut luftfugtighed) i mg/l.

[2] BTPS – Body Temperature Pressure Saturated (mættet tryk ved kropstemperatur).

Luftslange

Luftslange	Materiale	Længde	Indvendig diameter
ClimateLineAir	Fleksibel plastik og elektriske komponenter	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Fleksibel plastik og elektriske komponenter	1,9 m	19 mm
SlimLine	Fleksibel plastik	1,8 m	15 mm
Standard	Fleksibel plastik	2 m	19 mm
Temperaturafbryder til opvarmet slange: ≤ 41 °C			

Bemærk:

- Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.
- Det elektriske stik i enden af den opvarmede luftslange er kun kompatibelt med luftudtaget for enden af apparatet og må ikke sluttes til masken.
- Der må ikke bruges elektrisk ledende eller antistatiske luftslanger.
- De viste indstillinger for temperatur og relativ fugtighed er ikke målte værdier.

Viste værdier

Værdi	Interval	Displayopløsning
Trykføler ved luftudtag:		
Masketryk	4–20 cm H_2O (4–20 hPa)	0,1 cm H_2O (0,1 hPa)
Værdier afledt af flow:		
Lækage	0–120 l/min	1 l/min
Værdi	**Nøjagtighed**	
Trykmåling[1]:		
Masketryk[2]	±[0,5 cm H_2O (0,5 hPa) + 4 % af den målte værdi]	
Flow og værdier afledt af flow[1]:		
Flow	±6 l/min eller 10 % af målingen (største værdi) ved 0-150 l/min positivt flow	
Lækage[2]	±12 l/min eller 20 % af målingen (største værdi) ved 0-60 l/min	

[1] Resultater angives i STPD (standard temperatur og tryk, tør).

[2] Nøjagtighed bliver evt. reduceret ved tilstedeværelse af lækager, supplerende ilt, tidalvolumener <100 ml eller minutventilation <3 l/min.

[3] Målingsnøjagtighed bekræftet ifølge EN ISO 10651 for Home-1:2009 for Home Care Ventilatory Support Devices (udstyr til ventilationsstøtte ved hjemmebehandling) (figur 101 og tabel 101) med brug af ResMed-maske med nominelt ventilationsflow.

Usikkerheder for målesystem

I overensstemmelse med ISO 80601-2-70:2015 er måleusikkerheden for producentens testudstyr:

For måling af flow	± 1,5 l/min eller ± 2,7 % af aflæsning (største værdi)
For måling af volumen (< 100 ml)	± 5 ml eller 6 % af aflæsning (største værdi)
For måling af volumen (≥ 100 ml)	± 20 ml eller 3 % af aflæsning (største værdi)
For måling af statisk tryk	± 0,15 cm H_2O (hPa)
For måling af dynamisk tryk	± 0,27 cm H_2O (hPa)
For måling af tid	± 10 ms

Bemærk: ISO 80601-2-70-2015 angivne nøjagtigheder og testresultater, som vises i denne vejledning for disse elementer, omfatter allerede den relevante måleusikkerhed fra ovenstående tabel.

Tryknøjagtighed

Maksimal statisk trykvariation ved 10 cm H_2O (10 hPa) i henhold til ISO 80601-2-70:2015		
	Standardluftslange	SlimLine luftslange
Uden fugtning	± 0,5 cm H_2O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H_2O (± 0,5 hPa)
Med fugtning	± 0,5 cm H_2O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H_2O (± 0,5 hPa)

Maksimal dynamisk trykvariation i henhold til ISO 80601-2-70:2015			
Apparat uden fugtning og standardluftslange / Apparat med fugtning og standardluftslange			
Tryk [cm H_2O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
Apparat uden fugtning og SlimLineluftslange/Apparat med fugtning og SlimLine luftslange			
Tryk [cm H_2O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
8	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
12	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
16	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8
20	0,5 / 0,5	0,5 / 0,5	0,8 / 0,8

Flow (maksimum) ved indstillede trykniveauer

Følgende blev målt i overensstemmelse med ISO 80601-2-70:2015 ved enden af den specificerede luftslange:

Tryk cm H_2O (hPa)	AirSense 10 og Standard l/min	AirSense 10, fugtning og Standard l/min	AirSense 10 og SlimLine l/min	AirSense 10, fugtning og ClimateLineAir l/min
4	180	143	162	151
8	168	135	151	142
12	157	136	140	135
16	144	134	128	121
20	131	123	117	109

Symbolforklaring

Følgende symboler kan forekomme på produktet eller pakningen.

Læs brugsanvisningen inden brug. Angiver en advarsel eller en forholdsregel Følg brugsanvisningen inden brug. Producent. EC REP Autoriseret repræsentant i EU. LOT Partikode. REF Katalognummer. SN Serienummer. DN Apparatnummer. Slået til / slået fra. Apparatets vægt. IP22 Beskyttet mod indtrængen af genstande på størrelse med en finger og mod lodret faldende vanddråber ved en hældning på maks. 15 ° fra den angivne retning. Jævnstrøm. Type BF anvendt del. Klasse II-udstyr. Fugtighedsgrænse. Temperaturgrænse. Ikke-ioniserende stråling. Kinesisk logo 1 for forureningskontrol.

Kinesisk logo 2 for forureningskontrol. Rx Only Receptpligtigt (I henhold til føderal lovgivning i USA må dette apparat kun sælges af læger eller efter en læges anvisning). MAX Maksimalt vandniveau. DISTILLED WATER ONLY Brug kun destilleret vand. Driftshøjde. Grænse for atmosfærisk tryk. Overholder RTCA DO-160 afsnit 21, kategori M.

Miljøoplysninger

Dette apparat skal bortskaffes separat og ikke sammen med usorteret kommunalt affald. Ved bortskaffelse af apparatet skal de hensigtsmæssige lokale indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingssystemer anvendes. Anvendelse af disse indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingssystemer har til formål at reducere belastningen af de naturlige ressourcer og forhindre farlige stoffer i at skade miljøet.

Hvis du har brug for information om disse affaldssystemer, bedes du kontakte de lokale affaldsmyndigheder. Symbolet med den overstregede skraldespand er en påmindelse om at benytte disse affaldsfaciliteter. Oplysninger om indsamling og bortskaffelse af ResMed-apparatet fås ved at kontakte ResMed-kontoret, den lokale forhandler eller ved at slå op på webstedet www.resmed.com/environment.

Service

AirSense 10 apparatet er beregnet til at fungere sikkert og pålideligt, forudsat at produktet benyttes i overensstemmelse med ResMeds anvisninger. ResMed anbefaler, at AirSense 10 apparatet efterses og serviceres på et autoriseret ResMed-servicecenter, hvis der findes tegn på slid eller problemer i forbindelse med apparatets funktion. Ellers skulle det generelt ikke være nødvendigt at servicere og inspicere produkterne i deres levetid.

Begrænset garanti

ResMed Ltd (herefter 'ResMed') garanterer, at produktet fra ResMed vil være uden defekter i materialer og udførelse fra købsdatoen og i den periode, der er angivet nedenfor.

Produkt	Garantiperiode
• Maskesystemer (inklusive maskeramme, pude, hovedbånd og slanger) - bortset fra apparaterne til engangsbrug • Tilbehør - bortset fra apparaterne til engangsbrug • Fingerpulssensorer af flekstype • Vandbeholdere til fugter	90 dage
• Batterier til brug i ResMed's interne og eksterne batterisystemer	6 måneder
• Fingerpulssensorer af clipstype • Datamoduler til CPAP- og bi-level-apparater • Oximetre og oximeteradaptere til CPAP- og bi-level-apparater • Fugtere og vaskbare vandbeholdere til fugtere • Kontrolapparater til titrering	1 år
• CPAP-, bilevel- og ventilationsapparater (inklusive eksterne strømforsyninger) • Batteritilbehør • Bærbare diagnosticerings- og screeningsapparater	2 år

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber. Den kan ikke overdrages.

Hvis produktet svigter ved almindelig brug, vil ResMed efter eget skøn reparere eller udskifte det defekte produkt eller en eller flere af dets komponenter.

Denne begrænsede garanti dækker ikke: a) skade som følge af ukorrekt brug, misbrug, modifikation eller ændring af produktet; b) reparationer udført af en servicevirksomhed, der ikke udtrykkeligt er blevet godkendt af ResMed til at udføre sådanne reparationer; c) skade eller forurening som følge af cigaret-, pibe-, cigar- eller anden røg; og d) skade som følge af, at der er blevet spildt vand på eller ind i det elektroniske apparat.

Garantien gælder ikke for produkter, der sælges eller videresælges uden for det område, hvor de oprindeligt blev købt.

Garantikrav for defekte produkter skal indgives af den oprindelige kunde på købsstedet.

Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, herunder enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Visse lande eller områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

ResMed er ikke ansvarlig for nogen tilfældig eller efterfølgende skade, der hævdes at være et resultat af salg, installation eller brug af noget som helst produkt fra ResMed. Visse lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan variere fra land til land. Nærmere oplysning om rettigheder under garantien fås ved at kontakte den lokale ResMed-forhandler eller det lokale ResMed-kontor.



MANUFACTURER **ResMed Ltd**
1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australien

Besøg ResMed.com for at se andre ResMed forhandlere over hele verden. Air10, AirSense, AirView, AutoSet, ClimateLine, EPR, HumidAir, ResScan, SlimLine og SmartStart er varemærker/registrerede varemærker tilhørende ResMed-gruppen. Oplysninger om patenter og anden intellektuel ejendomsret findes på ResMed.com/ip. Actichlor er et varemærke tilhørende Ecolab US Inc. Alconox er et varemærke tilhørende Alconox Inc. Cavicide er et registreret varemærke tilhørende Metrex Research, LLC. CIDEX er et registreret varemærke tilhørende Advanced Sterilization Products, en division af Ethicon US, LLC. Mikrozid og Terralin er varemærker tilhørende Schülke & Mayr GmbH. Neodisher MediZym er et varemærke tilhørende Chemische Fabrik Dr Weigert GmbH & Co. KG. Sterrad er et varemærke tilhørende Johnson & Johnson. SD-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC. Teepol er et varemærke tilhørende Shell Chemical Co. © 2018 ResMed Ltd. 378256/2 2018-01

CE 0123